

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1944-1945.

RÉUNION DU 21 MARS 1945.

Rapport de la Commission des Finances, chargée d'examiner le Projet de loi ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets à établir pour l'exercice 1945.

(Voir les n^{os} 40, 55 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 6 et 7 mars 1945; le n° 19 du Sénat.)

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1944-1945.

COMMISSIEVERGADERING VAN 21 MAART 1945.

Verslag der Commissie van Financiën, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot opening van voorloopige kredieten komende in mindering van de voor het dienstjaar 1945 op te maken begrooting.

(Zie de n^{rs} 40, 55 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 6 en 7 Maart 1945; n° 19 van den Senaat.)

Présents : MM. VAN OVERBERGH, président; le chevalier DAVID, le baron DE DORLODOT, HARMEGNIES, le baron MOYERSOEN, RONVAUX et DOUTREPONT, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet soumis à l'examen du Sénat constitue la suite à celui voté par le Sénat le 28 décembre 1944 et qui est devenu la loi transitoire des finances pour 1945. Celle-ci a autorisé le recouvrement des impôts, l'utilisation des fonds pour ordre et le recours à l'emprunt.

Le projet actuel vise à octroyer les crédits nécessaires pour la bonne marche des services administratifs pendant les premiers mois de 1945. La plus grande partie des crédits sollicités est déjà engagée et consommée; cette partie ne servira qu'à régulariser les avances faites par le Trésor depuis le 1^{er} janvier 1945.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het aan den Senaat voor onderzoek voorgelegde ontwerp sluit aan bij het ontwerp dat door den Senaat op 28 December 1944 werd goedgekeurd en dat de overgangswet van Financiën voor 1945 geworden is. Deze verleende machtiging tot het invorderen der belastingen, het aanwenden der fondsen voor order en het beroep op de leening.

Het huidige ontwerp strekt er toe de kredieten te verleen die noodig zijn voor den goeden gang van de bestuursdiensten, gedurende de eerste maanden van 1945. Het grootste deel der gevraagde kredieten is reeds betaalbaar gesteld en uitgegeven; dit gedeelte zal enkel dienen, om de voorschotten te regulariseeren die sedert 1 Januari 1945 door de Schatkist werden gedaan.

CARACTÉRISTIQUES DU PROJET.

1^o Il s'agit de crédits provisoires. En conséquence, la demande en est présentée sous la forme habituelle d'allocations globales, pour chacun des Ministères ou Services. Le Ministre a qualité pour en opérer la ventilation; il n'est tenu que par le total, qui ne peut être dépassé. Quant au contrôle de la Cour des Comptes, il ne prévient non plus que le dépassement de la somme globale allouée au Département ou au Service.

Il s'ensuit que le but qu'envisa-geaient les auteurs de la disjonction opérée dans le projet devenu la loi transitoire des finances de 1945, à savoir de permettre à la Cour des Comptes d'exercer suffisamment sa mission de contrôle, n'est pas atteint. Le présent projet ne permet pas à cette Cour de veiller à la spécialité des crédits, ni, en général, à la stricte observation des règles édictées par l'article 116 de la Constitution et par la loi organique du 29 octobre 1846.

2^o En règle générale, les crédits provisoires trouvent un certain soutè-nement dans les projets de budgets, qui doivent être déposés le 30 septem-bre de l'année précédant l'ouverture de l'exercice auquel les crédits solli-cités se rapportent.

En l'occurrence, les projets de bud-gets ne sont pas déposés. C'est ce qui a motivé également les objections de la Commission des finances de la Chambre des Représentants, devant laquelle M. Gutt a acquiescé la dis-jonction dont question ci-dessus. Il est sans doute bien regrettable que le Ministre des finances n'ait pas été à même de présenter les budgets pour l'exercice 1945, dans les délais impartis par la loi. La période troublée que nous vivons et les nombreuses diffi-cultés administratives qui en résultent,

KENMERKEN VAN HET ONTWERP.

1^o Het geldt voorloopige kredieten. Derhalve wordt de aanvraag ingediend in den gewonen vorm van globale toekenningen voor ieder van de Minis-teries of Diensten. De minister is bevoegd om er de schifting van te doen; hij is enkel gebonden door het totaal dat niet mag worden over-schreden. Wat betreft de contrôle van het Rekenhof, deze voorkomt eveneens enkel het overschrijden van de globale som toegekend aan het Departement of aan den Dienst.

Hieruit volgt dat het doel nage-streefd door de indieners van de aan-vraag tot splitsing van het ontwerp dat de overgangswet van financiën voor 1945 geworden is, namelijk het Reken-hof in staat te stellen zijn taak van toezicht behoorlijk uit te oefenen, niet is bereikt. Onderhavig ontwerp laat het Rekenhof niet toe te waken voor de specialiseering der kredieten, noch in het algemeen, voor de strenge nale-ving der regelen voorgeschreven bij artikel 116 van de Grondwet en bij de organieke wet van 29 October 1846.

2^o In het algemeen vinden de voor-loopige kredieten een zekere staving in de ontwerpen van begrotingen, die moeten worden ingediend op 30 Sep-tember van het jaar dat voorafgaat aan de opening van het dienstjaar waarop de gevraagde kredieten betrek-king hebben.

Thans zijn de ontwerpen van begroo-tingen nog niet ingediend. Dit heeft eveneens de opwerpingen gewettigd van de Commissie voor financiën van de Kamer der Volksvertegenwoor-digers, voor dewelke de h. Gutt heeft toegestemd in hoogerbedoelde split-sing. Het is gewis zeer betreurens-waardig dat de Minister van Financiën niet in staat is geweest de begrotingen voor het dienstjaar 1945 in te dienen binnen het tijdsbestek vastgesteld door de wet. De verwarde tijden die wij beleven en de talrijke administratieve

constituent de larges circonstances atténuantes à cette carence.

La même situation s'est, au surplus, présentée immédiatement après la guerre 1914-1918. Le budget de 1919 a été déposé le 20 mars 1919 et publié au *Moniteur* les 19 et 20 décembre; c'est-à-dire que le Gouvernement a vécu sur crédits provisoires pendant toute l'année.

Il en fut aussi de même en 1933 et en 1935, en raison de la circonstance que les projets de budgets n'étaient pas encore déposés le 1^{er} janvier de ces années.

3^o Le Gouvernement justifie, sommairement sans doute, mais dans toute la mesure du possible et, en tous cas, davantage qu'en 1933 et en 1935, les crédits sollicités en se référant au budget 1944, y ajoutant les charges en plus et déduisant les charges en moins. Pareille justification n'a jamais été produite à l'occasion d'une demande de crédits provisoires.

4^o Il est de jurisprudence que le Gouvernement ne peut user des crédits provisoires pour des dépenses nouvelles non encore autorisées par la Législature et pour lesquelles une première allocation est portée dans le projet de budget. La loi des crédits provisoires n'a, en effet, d'autre but que d'assurer pendant un certain temps la marche des services publics tout en réservant l'opinion des Chambres législatives au sujet des dépenses qui, n'ayant pas été prévues précédemment, doivent être soumises à une discussion spéciale. Cette règle a toujours été défendue par les Ministres des finances et admise par le Parlement. (*Voir Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, session 1883-1884, p. 237 — Annales parlementaires du Sénat, session 1901-1902, p. 78, et session 1908-1909, séance du 30 décembre 1908.*)

moeilijkheden die hieruit voortvloeien zijn ruime verzachtende omstandigheden voor dit in gebreke blijven.

Dezelfde toestand heeft zich trouwens voorgedaan onmiddellijk na den oorlog 1914-1918. De begroting van 1919 werd ingediend op 20 Maart 1919 en in den *Moniteur* afgekondigd op 19 en 20 December; dus heeft de Regeering geleefd op voorloopige kredieten gedurende heel het jaar.

Dit was ook het geval in 1933 en 1935, wegens de omstandigheid dat de ontwerpen van begrotingen nog niet waren ingediend op 1 Januari van bedoelde jaren.

3^o De Regeering wettigt, gewis bondig, doch zooveel mogelijk en in elk geval meer dan in 1933 en 1935, de aangevraagde kredieten door te verwijzen naar de begroting van 1944 met toevoeging van de bijkomende lasten en aftrekking van de weggevallen lasten. Dergelijke wettiging werd nooit gegeven naar aanleiding van een aanvraag van voorloopige kredieten.

4^o De rechtspraak wil dat de Regeering de voorloopige kredieten niet mag aanwenden voor nieuwe uitgaven, die nog niet werden toegestaan door de Wetgevende Macht en waarvoor een eerste toekenning is voorzien in het ontwerp van begroting. De wet op de voorloopige kredieten heeft inderdaad geen ander doel dan gedurende een zekeren tijd den gang van de openbare diensten te verzekeren, terwijl de meening van de Wetgevende Kamers blijft voorbehouden aangaande de uitgaven die, daar zij niet vroeger waren voorzien, moeten worden onderworpen aan een bijzondere bespreking. Deze regel werd steeds verdedigd door de Ministers van financiën en aangenomen door het Parlement. (*Zie Parlementaire Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1883-1884, blz. 237 — Parlementaire Handelingen van den Senaat, zitting 1901-1902, blz. 78, en zitting 1908-1909, vergadering van 30 December 1908.*)

Elle se justifie, d'ailleurs, par l'essence même des institutions parlementaires et du droit budgétaire : l'allocation et l'utilisation des crédits dépendant nécessairement d'une autorisation préalable du Parlement. Bien plus, aux termes de l'article 41 de la Constitution, les projets de loi doivent être votés article par article, ce qui implique un examen détaillé des différents articles du budget. C'est en raison de ce principe, qu'antérieurement à la guerre 1914-1918 les lois de crédits provisoires ne contenaient qu'exceptionnellement la mention que les crédits ne pouvaient être affectés à des dépenses nouvelles non autorisées antérieurement par la Législature. Dans la conception de l'époque, cette défense allait de soi et ne devait pas être exprimée.

Cependant, depuis, l'usage s'est introduit d'insérer dans la loi des crédits provisoires une mention tendant à défendre l'utilisation de ces allocations pour le paiement des dépenses nouvelles. Cette mention nous a toujours semblé superfétatoire, les principes mêmes régissant la matière s'opposant à pareille affectation.

Il nous paraît, au contraire, que la faculté d'utiliser éventuellement les crédits provisoires pour l'engagement de dépenses nouvelles devrait faire l'objet d'un article de la loi. Le Parlement ne doit pas édicter une défense qui va sans dire, mais bien donner une autorisation expresse. C'est d'ailleurs dans ce sens que le Gouvernement a sollicité à plusieurs reprises, au cours de ces dernières années, et que le Parlement a accordé par la loi des crédits provisoires, l'autorisation d'engager et de payer des dépenses nouvelles. Cette autorisation a été, en général, limitée à certains objets nettement spécifiés par la loi. (*Voir l'article 2 des lois des crédits provisoires*

Bedoelde regel is trouwens gewettigd door het wezen zelf van de parlementaire instellingen en van het begrotingsrecht : de toekenning en de aanwending van de kredieten hangen noodzakelijk af van een voorafgaande machtiging van het Parlement. Meer nog, naar luid van artikel 41 van de Grondwet, moeten de wetsontwerpen artikelsgewijze worden gestemd, hetgeen in zich sluit een omstandig onderzoek van de onderscheiden artikelen der begroting. Het is uit hoofde van dit beginsel dat vóór den oorlog 1914-1918 de wetten op de voorloopige kredieten slechts bij uitzondering de melding behelsden dat de kredieten niet mochten worden aangewend voor nieuwe uitgaven, die niet vooraf door de wetgevende macht waren toegestaan. In de opvatting van dien tijd, was dit verbod vanzelfsprekend en moest het niet worden uitgedrukt.

Nochtans sedertdien is het gebruik in voege getreden dat in de wet op de voorloopige kredieten een melding wordt ingelascht die er toe strekt het aanwenden van deze toelagen te verbieden voor de betaling van nieuwe uitgaven. Deze melding bleek ons steeds overbodig, daar de beginselen zelf die ter zake gelden zich verzetten tegen dergelijke aanwending.

Het wou ons integendeel voorkomen dat het recht om eventueel de voorloopige kredieten aan te wenden voor nieuwe verplichte uitgaven zou moeten het voorwerp zijn van een artikel der wet. Het Parlement moet geen verbod uitvaardigen dat vanzelfsprekend is, maar wel een uitdrukkelijke toelating verleen. Het is trouwens in dezen zin dat de Regeering herhaaldelijk in den loop dezer laatste jaren de toelating heeft aangevraagd, en dat het Parlement door de wet op de voorloopige kredieten deze heeft verleend, om nieuwe uitgaven betaalbaar te stellen en te vereffenen. Deze toelating was doorgaans beperkt tot sommige duidelijk door de wet omschreven doel-

des 22 décembre 1928, 28 décembre 1929, 27 décembre 1930, 24 décembre 1937, 30 décembre 1939.)

Pour le budget de l'exercice 1936, on a fait encore un pas de plus : la loi de crédits provisoires en date du 27 décembre 1935 mentionnait que ces crédits pouvaient être affectés à des dépenses ordinaires ou extraordinaires nouvelles comprises dans les crédits inscrits aux projets de budget et qui n'avaient pas été autorisés antérieurement par la Législature. Cette autorisation spéciale était motivée comme suit : « Cette disposition permettra de poursuivre sans arrêt la lutte contre le chômage. »

* * *

Ayant égard à ce qui précède, nous estimons qu'il est de notre devoir de proposer le vote du projet de loi, malgré l'absence des éléments de justification détaillée que nous aurions pu trouver dans les projets de budget pour l'exercice 1945. Il s'agit, avant tout de permettre au Gouvernement de franchir une période particulièrement difficile et délicate. Devant les nécessités majeures de l'heure, il n'est pas possible de garder une attitude d'intransigeance absolue et systématique, ni d'exiger le respect scrupuleux des principes.

Votre rapporteur, s'inspirant de ce qui a été fait antérieurement et notamment en 1932 et en 1933, avait proposé de compléter l'article 1^{er} par les dispositions suivantes :

AMENDEMENT.

Les crédits provisoires alloués par la présente loi peuvent être affectés à des dépenses nouvelles ordinaires, extraordinaires et exceptionnelles résultant de la guerre visées dans la

einden (zie artikel 2 der wetten op de voorloopige kredieten van 22 December 1928, 28 December 1929, 27 December 1930, 24 December 1930, 30 December 1939.)

Voor de begroting van het dienstjaar 1936 werd er nog een stap verder gedaan : de wet op de voorloopige kredieten dd. 27 December 1935, vermeldde dat deze kredieten mochten besteed worden voor nieuwe gewone of buitengewone uitgaven, begrepen in de kredieten ingeschreven in de ontwerpen van begroting en die niet vooraf werden toegestaan door de wetgevende macht. Deze bijzondere toelating werd gewettigd als volgt : « Deze bepaling zal toelaten den strijd tegen de werkloosheid onverpoosd voort te zetten ».

* * *

Ten aanzien van hetgeen voorafgaat, oordeelen wij dat het onze plicht is de goedkeuring van het wetsontwerp voor te stellen, ondanks het gemis van gegevens tot omstandige rechtvaardiging die wij hadden kunnen vinden in het ontwerp van begroting voor 1945. Het geldt vooral aan de Regeering toe te laten een bijzonder lastig en kiesch tijdperk door te maken. Tegenover de gebiedende noodwendigheden van het oogenblik, is het niet mogelijk een houding van volstrekte en onverbiddelijke onwrikbaarheid aan te nemen, noch nauwgezette eerbied voor de beginselen te eischen.

Uw verslaggever, ingaande op hetgeen vroeger en inzonderheid in 1932 en in 1933 werd gedaan, had voorgesteld het eerste artikel aan te vullen door de volgende bepalingen :

AMENDEMENT.

De voorloopige kredieten door onderhavige wet verleend kunnen besteed worden aan nieuwe gewone, buitengewone en uitzonderlijke uitgaven, voortvloeiend uit den oorlog en be-

note justificative globale des crédits provisoires.

Jusqu'au moment du dépôt des projets de budget pour 1945, les dépenses pourront être faites conformément aux libellés des articles des budgets pour 1944 complétés, en ce qui concerne les dépenses nouvelles, par des tableaux *ad hoc* transmis par chacun des ministres au Ministre des Finances et à la Cour des Comptes.

* * *

Il justifiait l'amendement par les considérations ci-après :

Le premier paragraphe de cet amendement se justifie par le souci de sauvegarder les prérogatives du Parlement sans toutefois entraver l'engagement et le paiement de dépenses relatives à la poursuite intensive de la guerre, au ravitaillement de la population, à la reprise de l'activité économique et au secours à apporter aux populations sinistrées; problèmes qui doivent actuellement dominer tout. Quant au second, il résoud une simple question de technique budgétaire.

Votre Commission, tout en se ralliant en principe à l'amendement susmentionné, a estimé qu'il n'est pas opportun d'amender le projet en discussion et ce pour la raison que les crédits sollicités seront engagés et consommés dans leur presque totalité, au moment du vote du Sénat.

M. le Ministre des Finances, assistant à la Commission, a déclaré que, lors de l'élaboration du projet de loi allouant des crédits provisoires pour les mois d'avril et de mai, et qui sera déposé avant fin mars, il s'inspirera de l'amendement, tant en ce qui concerne l'autorisation du Parlement d'affecter les crédits à des dépenses nouvelles, qu'à la transmission au

doeld in de gezamenlijke toelichting voor de voorloopige kredieten.

Tot op het oogenblik der indiening van de begrootingsontwerpen voor 1945, kunnen de uitgaven gedaan worden overeenkomstig de artikelen der begrotingen voor 1944, aangevuld, voor hetgeen de nieuwe uitgaven betreft, door tabellen *ad hoc* door elk der ministers aan den Minister van Financiën en aan het Rekenhof overgemaakt.

* * *

Hij wettigde het amendement door onderstaande beschouwingen :

De eerste paragraaf van dit amendement wordt gebillijkt door de bezorgdheid de prerogatiever van het Parlement te vrijwaren, zonder evenwel de verplichting en de betaling te hinderen van uitgaven betreffende de intensieve voortzetting van den oorlog, de ravitaillering der bevolking, de hervatting van de economische bedrijvigheid en den aan de geteisterde bevolking te verleenen steun, vraagstukken die thans alles moeten beheerschen. De tweede paragraaf lost een eenvoudige kwestie van begrootingstechniek op.

Uw Commissie, terwijl zij in beginsel instemt met bovenstaand amendement, heeft tevens geoordeeld dat het niet gepast is het besproken ontwerp te amendeeren en wel omdat de aangevraagde kredieten zullen betaalbaar gesteld en bijna geheel verbruikt zijn op het oogenblik van de stemming in den Senaat.

De Minister van Financiën, die de Commissievergadering bijwoonde, heeft verklaard dat bij het opmaken van het wetsontwerp tot verleen van voorloopige kredieten voor de maanden April en Mei, dat vóór einde Maart zal worden ingediend, hij zich zal laten leiden door het amendement, zoowel wat betreft de toelating van het Parlement om de kredieten te beste-

Ministre des Finances et à la Cour des Comptes des tableaux permettant les imputations.

* * *

Quant au second amendement, ayant pour objet le doublement du montant des crédits à l'effet de mettre à la disposition du Gouvernement, dès le 1^{er} avril, les crédits indispensables au fonctionnement normal des services administratifs pendant le deuxième trimestre 1945, M. le Ministre a fait observer que la situation du deuxième trimestre au point de vue des dépenses ne sera pas la même que celle du premier trimestre. Dès lors, il importe de présenter un nouveau projet de crédits provisoires contenant les modifications intervenues. Ce projet sera déposé dans le plus bref délai, afin de cesser la pratique condamnable du recours aux avances du Trésor.

Prélèvements sur les fonds publics.

L'article 2 du projet soulève une question d'un intérêt très particulier.

Convient-il d'insérer dans une loi de crédits provisoires, une autorisation de prélever sur le fonds du Trésor public ? Ce prélèvement n'a aucun rapport actuel ni avec les crédits qui sont sollicités, ni avec le budget de 1945. Néanmoins, on peut concevoir que le Gouvernement veuille se couvrir immédiatement par une autorisation parlementaire et ce, en raison du montant élevé des dépenses dont il s'agit et dont certaines frapperont un budget futur.

Plusieurs questions ont été posées à M. le Ministre au sujet de la situation

den voor nieuwe uitgaven, als voor het overmaken aan den Minister van Financiën en aan het Rekenhof van de tabellen die de aanrekeningen toelaten.

* * *

Wat betreft het tweede amendement, dat ten doel heeft het bedrag der kredieten te verdubbelen ten einde van af 1 April de kredieten, die onontbeerlijk zijn voor de normale werking der bestuursdiensten gedurende het tweede kwartaal 1945, ter beschikking van de Regeering te stellen, heeft de Minister doen opmerken dat de toestand van het tweede kwartaal in opzicht van de uitgaven niet dezelfde zal zijn als voor het eerste kwartaal. Derhalve, dient er een nieuw ontwerp tot verleening van voorloopige kredieten ingediend, dat zal rekening houden met de ingetreden wijzigingen. Dit ontwerp zal ten spoedigste worden ingediend, ten einde gedaan te maken met de verfoeilijke practijk van het beroep op de voorschotten van de Schatkist.

Voorafnemingen op de openbare fondsen.

Artikel 2 van het ontwerp doet een vraagstuk van gansch bijzonder belang rijzen.

Past het in een wet tot verleening van voorloopige kredieten een toelating in te lasschen om voorafnemingen te doen op de fondsen van de openbare Schatkist ? Deze voorafneming heeft geenerlei actueele betrekking, noch met de kredieten die worden aangevraagd, noch met de begrooting van 1945. Niettemin kan men begripen dat de Regeering zich onmiddellijk wil dekken door een machtiging van het Parlement, en zulks wegens het hooge bedrag van bedoelde uitgaven en waarvan sommige een toekomstige begrooting zullen bezwaren.

Verschillende vragen werden gesteld aan den Minister in verband met den

financière du pays, la circulation fiduciaire, les dommages de guerre, etc. Le Ministre y a répondu par un exposé général et a conclu en déclarant que le Conseil des Ministres sera saisi à bref délai de tout le programme financier, y compris le problème des dommages de guerre.

A titre de documentation, nous reproduisons les questions et les réponses ci-après :

I. — La situation du Trésor.

Quelle est la situation du Trésor public au 31 décembre 1944 (actif et passif) ?

Réponse. — Il n'est pas possible actuellement de donner la situation du Trésor public au 31 décembre 1944. Les événements militaires de décembre ont empêché les comptables des régions envahies de fournir la documentation nécessaire.

financieelen toestand van het land, den omloop van papierengeld, de oorlogsschade, enz. De Minister heeft daarop geantwoordt met een algemeene uiteenzetting en hij heeft besloten met de verklaring dat bij den Ministerraad eerlang heel een financieel programma zal worden aanhangig gemaakt met inbegrip van het vraagstuk der oorlogsschade.

Bij wijze van documentatie herhalen wij onderstaande vragen en antwoorden.

I. — De toestand van de Schatkist.

Welke is de toestand van de Schatkist op 31 December 1944? (Activa en Passiva.)

Antwoord. — Het is thans niet mogelijk den toestand van de openbare Schatkist op 31 December 1944 aan te geven. De militaire gebeurtenissen van December hebben de rekenplichtigen van de overrompelde gebieden belet de noodige documentatie te verstrekken.

(9)

Voici la situation du Trésor public au 31 octobre 1944 (en milliers de francs) :

ACTIF :

Encaisse chez les comptables	fr.	3,010,925
Créances du Trésor :		
1 ^o à charge des budgets écoulés de 1830 à 1942.	fr.	54,451,205
2 ^o à charge du budget 1943		18,973,136
3 ^o à charge du budget 1944		20,602,633
		94,026,974
4 ^o à charge des collectivités, etc. :		
a) antérieurement au 31 décembre 1943		8,114,620
b) augmentation en 1944		3,720,846
		11,835,466
	Fr.	108,873,365

PASSIF :

Bons du Trésor en circulation :		
1 ^o au 31 décembre 1943	fr.	78,132,582
2 ^o augmentation en 1944		21,648,127
		99,780,709
Fonds de tiers déposés au Trésor :		
1 ^o au 31 décembre 1943		7,043,187
2 ^o augmentation en 1944		2,049,469
		9,092,656
	Fr.	108,873,365

II. — Avances restant à régulariser au 31 décembre 1944.

QUESTION.

Au mois de décembre dernier, votre prédécesseur, M. Gutt, a déposé sur le bureau de la Chambre des Représentants un feuillet de crédits supplémentaires, lesquels, suivant les données puisées, d'une part, dans le budget de 1944 et, d'autre part, dans le projet de loi ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets pour l'exercice 1945, doivent s'élever à plus de 5 milliards de francs.

Ces crédits serviront sans doute, en ordre principal, à régulariser des paiements déjà effectués au moyen d'avances du Trésor.

Cependant, on présume que, abstraction faite de ces dépenses, le Trésor possède encore en portefeuille des pièces relatives à bon nombre d'avances. Nous vous prions de nous faire connaître par catégorie de dépenses (par exemple, avances à la C. N. A. A., avances à telle centrale ou tel office, avance à la Commission Borms, avance à l'Office des victimes de la guerre, avances à la S. N. C. F. B., avances à la Régie des T. T., etc.), le montant des avances dont le Trésor est encore à découvrir après l'utilisation des crédits supplémentaires visés ci-dessus ?

Ziehier de toestand van de openbare Schatkist op 31 October 1944 (in duizenden franks).

ACTIVA :

Inkasso bij de rekenplichtigen	fr.	3,010,925
Schuldvorderingen van de Schatkist :		
1 ^o ten laste van de verlopen begrotingen van 1830 tot 1942.	54,451,205	
2 ^o ten laste van de begrooting 1943	18,973,136	
3 ^o ten laste van de begrooting 1944	20,602,633	
		94,026,974
4 ^o ten laste van de collectiviteiten, enz. :		
a) vóór 31 December 1943	8,114,620	
b) vermeerdering in 1944	3,720,846	
		11,835,466
	Fr.	108,873,365

PASSIVA :

Schatkistbons in omloop :		
1 ^o op 31 December 1943	fr.	78,132,582
2 ^o vermeerdering in 1944	21,648,127	
		99,780,709
Fondsen van derden gedeponoord bij de Schatkist :		
1 ^o op 31 December 1943	7,043,187	
2 ^o vermeerdering in 1944	2,049,469	
		9,092,656
	Fr.	108,873,365

II. — Voorschotten die nog te regulariseeren blijven op 31 December 1944.

VRAAG.

In de maand December jl. heeft uw voorganger, de h. Gutt, bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers een lijst van aanvullende kredieten ingediend die, volgens de gegevens geput eensdeels in de begrooting van 1944 en anderdeels in het wetsontwerp tot opening van voorloopige kredieten komende in mindering van de voor het dienstjaar 1945 op te maken begrootingen, meer dan 5 milliarden frank moeten bedragen.

Deze kredieten zullen ongetwijfeld in hoofdzaak dienen voor de regularisatie van betalingen reeds gedaan door middel van voorschotten van de Schatkist.

Nochtans wordt vermoed dat afgezien van deze uitgaven, de Schatkist nog bewijsstukken betreffende een groot aantal voorschotten in haar bezit heeft. Wij verzoeken U ons per categorie uitgaven (bij voorbeeld voorschotten aan de N.L.V.C., voorschotten aan een of andere contrôle of aan een of anderen dienst, voorschot aan de Commissie Borms, voorschot aan den Dienst voor oorlogsslachtoffers, voorschotten aan de N.M.B.S., voorschotten aan de Regie van T.T., enz.) het bedrag te doen kennen van de voorschotten voor dewelke de Schatkist nog niet gedekt is na aanwending van de hooger bedoelde aanvullende kredieten.

RÉPONSE (I).

Commission Borms	fr.	206,108,818.—
Domages matériels aux ressortissants du Reich		160,031,131.15
Butin de guerre payé au Reich		180,000,000.—
Offices aux Victimes de la guerre		2,308,688.40
Industrie charbonnière (subvention)		120,000,000.—
Crédit aux forces alliées		3,000,000,000.—
Société Nationale des Chemins de fer belges		8,675,000,000.—
Régie T. T.		885,000,000.—
Dienst van Overzeesch Vervoer		14,000,000.—
Avance à la Trésorerie coloniale		391,250,000.—
Achat de denrées pour le ravitaillement		1,682,946,516.42
Subvention à la Meunerie belge		821,128,716.44
Centrale « Lait-Graisses-Œufs »		70,000,000.—
Office du Charbon		5,000,000.—
Office de Péréquation		783,450.—
Office du Ducroire (indemnité zinc)		1,761,423.45
Groupements de Résistance		194,500,000.—
Office Liquidation Intervention de Crise (liquidation)		163,500,000.—
Avance à la Ville d'Anvers		75,000,000.—
Commissariat aux Sports		4,000,000.—
Office des Séquestres		500,000.—
Fonds spécial pour la réparation des Accidents du travail		75,000,000.—
Caisse Nationale d'Allocations familiales		90,000,000.—
Secours d'Hiver		153,000,000.—
Fonds National de Secours aux Sinistrés		295,000,000.—
Office de Renseignements et d'aide aux familles de militaires		12,800,000.—
Fonds de secours à la Hollande		3,000,000.—
Subside à l'Association des Juifs en Belgique		22,776,750.—
Subside « Aide aux Foyers éprouvés par la guerre »		1,200,000.—
Foyers Léopold III		6,575,062.—
Œuvre Nationale de l'Enfance		500,000.—
Frais d'hospitalisation de militaires étrangers		191,585.85
Pension d'invalidité (M. Van De Leene)		25,257.75
Avance sur salaires ouvriers travaillant en France		7,464,799.10
Centrale des Employeurs du Port d'Anvers		625,000.—
Total.	fr.	17,320,977,198.56

(1) Cette liste ne comprend pas les frais d'occupation réclamés par l'Allemagne (66,998,702,500 fr.), les réquisitions d'occupation (5,907,393,000 fr.) et les opérations faites éventuellement à Londres.

Au 31 décembre 1944, il y a donc pour plus de 17 milliards d'avances à régulariser. Il nous paraît qu'il convient d'éviter, dans la mesure du possible, cette accumulation d'avances et que le Ministre des Finances doit présenter au Parlement des propositions adéquates en vue de leur régularisation.

Parmi les avances à régulariser, nous notons certaines sommes devant tomber définitivement à charge du budget : les plus importantes sont la subvention à l'industrie charbonnière, celle à la Meunerie belge, etc.; par contre, il y en a d'autres que l'Administration doit forcément s'efforcer de récupérer à charge des bénéficiaires; celle de 206,108,818 francs de la Commission Borms, enfin, quant aux avances à la S. N. C. F. B. et à la Régie des Télégraphes et Téléphones, il entrera sans doute dans les intentions du Gouvernement de saisir le Parlement de propositions concrètes en vue de l'ajustement de la situation financière de ces deux organismes.

ANTWOORD (I).

Commissie Borms	fr. 206,108,818.—
Stoffelijke schade aan onderhoorigen van het Reich	160,031,131.15
Oorlogsbuit betaald aan het Reich	180,000,000.—
Dienstbetoon aan de oorlogsslachtoffers	2,308,688.40
Steenkoolnijverheid (toelage)	120,000,000.—
Krediet aan de geallieerde strijdkrachten	3,000,000,000.—
Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	8,675,000,000.—
Regie T. T.	885,000,000.—
Dienst van overzeesch vervoer	14,000,000.—
Voorschot aan de koloniale thesaurie	391,250,000.—
Aankoop van waren voor de ravitaillering	1,682,946,516.42
Toelage aan de Belgische Maalderijen	821,128,716.44
Centrale « Boter-Zuivel-Eieren »	70,000,000.—
Dienst van de Steenkool	5,000,000.—
Dienst van Perékwaite	783,450.—
Dienst voor Delcredere (vergoeding zink)	1,761,423.45
Weerstandsgroeperingen	194,500,000.—
Dienst voor vereffening van Crisistusschenkomsten (likwidatie)	163,500,000.—
Voorschot aan de Stad Antwerpen	75,000,000.—
Sportcommissariaat	4,000,000.—
Dienst der sekwesters	500,000.—
Bijzonder Fonds voor de vergoeding der arbeidsongevallen	75,000,000.—
Nationale Kas voor Gezinsvergoedingen	90,000,000.—
Winterhulp	153,000,000.—
Nationaal Steunfonds voor geteisterden	295,000,000.—
Dienst voor inlichtingen en hulp aan de gezinnen van militairen	12,800,000.—
Fonds voor hulpverlening aan Nederland	3,000,000.—
Toelage aan de Vereniging der Joden in België	22,776,750.—
Toelage « Hulp aan de Gezinnen door den oorlog geteisterd »	1,200,000.—
Tehuizen Leopold III	6,575,062.—
Nationaal Werk voor Kinderwelzijn	500,000.—
Kosten voor hospitalisatie van vreemde militairen	191,585.85
Invaliditeitspensioen (h. Van De Leene)	25,257.75
Voorschotten op loonen van arbeiders werkende in Frankrijk	7,464,799.10
Centrale der Werkgevers van de Antwerpsche haven	625,000.—

Totaal. . . fr. 17,320,977,198.56

(1) Deze lijst omvat niet de bezettingskosten gevorderd door Duitschland (66,998,702,500 fr.), noch de opeischingen van de bezetting (5,907,393,000 fr.), noch de eventueel te Londen gedane verrichtingen.

Op 31 December 1944 vallen er dus voor meer dan 17 milliarden voorschotten te regulariseeren. Het lijkt ons dat het past zooveel mogelijk deze opeenhooping van voorschotten te voorkomen en dat de Minister van Financiën aan het Parlement gepaste voorstellen moet voorleggen met het oog op hun regularisatie.

Onder de te regulariseeren voorschotten stippen wij zekere sommen aan die definitief ten laste van de begrooting moeten vallen : de belangrijkste zijn de toelage aan de steenkoolnijverheid, deze aan de Belgische Maalderijen, enz.; daarentegen zijn er andere die het bestuur noodzakelijk moet trachten in te vorderen ten laste van de personen die ze hebben ontvangen, deze van de 206,108,818 frank der Commissie Borms, ten slotte, wat betreft de voorschotten aan de N. M. B. S. en aan de Regie van T. T., zal het ongetwijfeld in de bedoeling van de Regeering liggen bij het Parlement concrete voorstellen in te dienen met het oog op de aanpassing van den financiëlen toestand van deze twee instellingen.

III. — Indemnités compensatoires d'arriérés de mobilité.

QUESTION.

Dans le projet de loi ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets à établir pour l'exercice 1945, nous relevons ce qui suit :

Pour le budget des Travaux publics (p. 12), les indemnités compensatoires d'arriérés de mobilité, soit 4,500,000 francs, sont comptées comme « *majoration de charges et charges nouvelles.* »

Pour les budgets de la Défense nationale (p. 18), des Finances (p. 20) et des Communications (p. 22), par contre, les mêmes indemnités sont *déduites* à concurrence de respectivement une partie non déterminable de 335,000,000 de francs, une partie non déterminable de 17,500,000 francs et de 12,675,000 francs à titre de *charge en moins*.

Quant aux autres budgets, cette catégorie de dépenses ne figure pas dans les crédits sollicités.

Or, les indemnités compensatoires d'arriérés de mobilité sont payées par continuation aux agents de l'État pendant le premier trimestre de l'année 1945.

Nous désirons recevoir quelques explications justifiant cette façon d'établir les crédits.

RÉPONSE.

Les Ministères de la Défense nationale et des Communications ont sollicité dans le premier feuillet de crédits supplémentaires, actuellement à l'impression, les sommes nécessaires à la régularisation budgétaire des allocations dites « *arriérés de mobilité* » liquidées au cours de la période avril-décembre 1944.

Comme ces sommes apparaissent dans le montant global des crédits

III. — Vergoedingen tot compensatie van mobiliteitsachterstallen.

VRAAG.

In het wetsontwerp tot opening van voorloopige kredieten komende in mindering van de voor het dienstjaar 1945 op te maken begrotingen, vinden wij het volgende :

Voor de begroting van Openbare Werken (blz. 12) worden de compensatievergoedingen van mobiliteitsachterstallen, zegge 4,500,000 frank, gerekend als « *vermeerdering van lasten en nieuwe lasten* ».

Voor de begrotingen van Landsverdediging (blz. 18), van Financiën (blz. 20) en van Verkeerswezen (blz. 22) daarentegen, worden dezelfde vergoedingen *afgerokken* naar rato van respectief een niet vast te stellen gedeelte van 335,000,000 frank, een niet vast te stellen deel van 17,500,000 frank en van 12,675,000 fr. ten titel van « *lasten in minder* ».

Wat betreft de overige begrotingen, komt deze categorie uitgaven niet voor onder de aangevraagde kredieten.

Welnu, de compensatievergoedingen van mobiliteitsachterstallen worden bij voortzetting betaald aan de Staatsagenten gedurende het eerste kwartaal van het jaar 1945.

Wij verlangen eenigen uitleg tot staving van deze wijze van berekening der kredieten.

ANTWOORD.

De Ministeries van Landsverdediging en van Verkeerswezen hebben in de eerste lijst van aanvullende kredieten, die thans in druk is, de sommen aangevraagd die noodig zijn voor de begrotingsregularisatie der zoogenaamde vergoedingen van mobiliteitsachterstallen, uitbetaald in den loop van het tijdperk April-December 1944.

Daar deze sommen voorkomen in het globaal bedrag der begrotings-

budgetaires pour l'exercice 1944 (pp. 18 et 22), il a fallu éliminer par soustraction les charges exceptionnelles qu'elles représentent.

En ce qui concerne le budget du Ministère des Finances (p. 20), les augmentations au titre d'arriérés de mobilité dont bénéficiaient les titulaires de pensions civiles ont été incorporées dans l'augmentation générale de 40 p. c. Aucune charge spéciale ne doit donc être prévue de ce chef pour l'exercice 1945.

Pour le budget du Ministère des Travaux publics (p. 12), l'inscription de la prévision de 4,500,000 francs se justifie par la nécessité de subvenir à des besoins accrus au cas où le programme de réintégration des effectifs appartenant à d'autres administrations (dont les conséquences ont été supputées par la réduction de 57,785,000 francs portée à la page 14) ne s'exécuterait pas au rythme prévu.

* *

Quant aux dépenses imposées par le paiement des arriérés de mobilité au cours du premier trimestre 1945, elles ont été supputées globalement, à défaut d'indications précises, dans le montant des crédits provisoires sollicités.

* *

La Commission ayant exprimé le désir de voir activer le dépôt des projets de budgets pour l'exercice 1945, M. le Ministre a annoncé qu'à bref délai le Parlement sera saisi de plusieurs projets de budgets et que les autres suivront au fur et à mesure de leur élaboration; en outre, il sera dressé un inventaire complet, clair et sincère de la situation financière, de façon que le pays connaisse le montant des charges publiques et les mesures

kredieten voor het dienstjaar 1944 (blz. 18 en 22) moesten bij aftrekking de buitengewone lasten die zij vertewoordigen, worden uitgeschakeld.

Wat betreft de begrooting van het Ministerie van Financiën (blz. 20), werden de verhoogingen ten titel van mobiliteitsachterstallen genoten door de titularissen van burgerlijke pensioenen, ingelijfd in de algemeene verhoging met 40 t. h. Geenerlei bijzondere last moet dus uit dien hoofde worden voorzien voor het dienstjaar 1945.

Voor de begrooting van het Ministerie van Openbare Werken (blz. 12), is de inschrijving der raming van 4,500,000 frank gewettigd door de noodzakelijkheid te voorzien in stijgende behoeften, bijaldien het programma van wederinlijving der getalsterkte behorende tot andere besturen (waarvan de gevolgen werden geraamd door de vermindering met 57,785,000 frank voorzien op blz. 14) niet zou worden uitgevoerd in het voorziene tempo.

* *

Wat betreft de uitgave opgelegd door de betaling der mobiliteitsachterstallen in den loop van het eerste kwartaal 1945, deze werden globaal geraamd bij gemis van nauwkeurige aanduidingen in het bedrag der aangevraagde voorloopige kredieten.

* *

Daar de Commissie den wensch had uitgedrukt de indiening der ontwerpen van begrootingen voor het dienstjaar 1945 te zien bespoedigen, heeft de Minister aangekondigd dat eerlang bij het Parlement verschillende ontwerpen van begrootingen zullen worden ingediend en dat de andere zullen volgen naarmate zij worden opgemaakt; bovendien zal er een volledige, duidelijke en rechtzinnige inventaris worden opgemaakt van den financiëelen toe-

qui seront prises ou proposées pour y faire face.

Le projet en discussion a été adopté à la Chambre des Représentants par 119 voix et 2 abstentions.

Voire Commission propose au Sénat de s'y rallier.

Le présent rapport a été admis à l'unanimité.

Le Président,
CYR. VAN OVERBERGH.

Le Rapporteur,
A. DOUTREPONT.

stand, derwijze dat het land het bedrag kenne van de openbare lasten, alsmede de maatregelen die zullen worden getroffen of voorgesteld om daaraan het hoofd te bieden.

Het besproken ontwerp werd in de Kamer der Volksvertegenwoordigers goedgekeurd met 119 stemmen en 2 onthoudingen.

Uw Commissie stelt aan den Senaat voor zich daarbij aan te sluiten.

Dit verslag werd eenparig aangenomen.

De Voorzitter,
CYR. VAN OVERBERGH.

De Verslaggever,
A. DOUTREPONT.